

Paġna Ewlenija > ... > Proċeduri Tal-qorti > Ir-Regolament Dwar Id-Diġitalizzazzjoni - Notifiki Tal-Istati Membri Slovenia

Ir-Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni - notifiki tal-Istati Membri

Il-kontenut ipprovdut minn Slovenia



Slovenja

Din il-paġna fiha informazzjoni dwar in-notifiki magħmula mill-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) 2023/2844.

1. Portali nazzjonali tal-IT għall-komunikazzjoni mal-qrati jew ma' awtoritajiet oħra

Il-portal tal-IT nazzjonali għall-ġudikatura jissejjaħ il-"Portal tal-Ġustizzja elettronika" (Portal e-Sodstvo).

Fl-oqra għall-portal: <https://evlozisce.sodisce.si/esodstvo/index.html>

Il-portal jipprovdi aċċess għal livelli differenti ta' utenti:

1. Utenti rreġistrati: kulhadd jista' japplika (indirizz tal-email biss huwa meħtieġ għar-reġistrazzjoni), u dan il-livell tal-utent jista' jaċċessa ċerta informazzjoni pubblika (eż. ir-reġistru tal-artijiet);
2. Utenti kwalifikati: ċertifikat diġitali kwalifikat minn emittent Sloven huwa meħtieġ għar-reġistrazzjoni, għalkemm iċ-ċittadinanza Slovena ma hijiex meħtieġa.

Il-portal jintuza għal finijiet differenti skont it-tip ta' utent. Il-pretensjonijiet jistgħu jiġu pprezentati elettronikament fi proċedimenti ta' infurzar, reġistru tal-artijiet u proċedimenti ta' insolvenza. Il-pretensjonijiet jistgħu jiġu pprezentati wkoll elettronikament fi proċedimenti tal-familja mhux kontenzjużi, iżda biss bejn iċ-ċentri tas-servizzi soċjali u l-qrati kompetenti.

Meta jużaw il-Portal tal-Ġustizzja elettronika, l-utenti rreġistrati jidentifikaw lilhom infushom billi jdaħħlu username (indirizz tal-email) u password. L-utenti rreġistrati ma għandhomx bżonn ċertifikat diġitali kwalifikat jew kaxxa postali elettronika sigura.

L-utenti rreġistrati jistgħu jużaw il-Portal tal-Ġustizzja elettronika biex iwettqu dan li ġej:

- kompiti tar-Reġistru tal-Artijiet elettroniku (e-ZK), jiġifieri estratti u avvizi tar-reġistru tal-artijiet pubbliċi. Biex iwettaq kompiti oħra elettronikament, l-utent irid ikollu status ta' utent kwalifikat;
- kompiti ta' Infurzar elettroniku (e-Izvršba), jiġifieri l-prezentazzjoni ta' rikors għall-infurzar abbażi ta' dokument awtentiku, li jissupplimenta rikors għall-infurzar abbażi ta' dokument awtentiku (possibbli biss jekk ir-rikors ikun ġie pprezentat elettronikament u r-rikorrent ikun irċieva ordni tal-qorti biex jissupplimentha). Biex iwettaq kompiti oħra elettronikament, l-utent irid ikollu status ta' utent kwalifikat.

L-utenti kwalifikati esterni huma maqsuma f'utenti esterni kwalifikati indipendenti u persuni awtorizzati li jaġixxu f'isem utenti esterni indipendenti.

L-utenti esterni kwalifikati indipendenti jinqasmu wkoll f'utenti professjonali, utenti u amministraturi esterni.

Utent jista' jkollu status ta' utent kwalifikat estern jekk ikollu ċertifikat kwalifikat u kaxxa postali elettronika

sigura. Utent ingaġġat biex jaġixxi f'isem utent indipendenti (persuna awtorizzata b'appuntament) ma huwiex meħtieġ li jkollu kaxxa postali elettronika sigura. It-tip ta' kompitu li utent jista' jwettaq elettronicament fi proċedura elettronika speċifika jiddependi fuq il-grupp ta' utenti li fih l-utent ikun irregiſtrat fl-iskema tas-sigurtà.

L-utenti professjonali huma utenti li għandhom l-istatus ta' rappreżentant (professjonali) jew awtorità ġudizzjarja fi proċedimenti ġudizzjarji ċivili. Dawn jinkludu nutara, avukati, bailiffs, amministraturi, l-Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat Sloven, prosekuturi tal-istat, kumpaniji tal-proprjetà immobbli u avukati tal-awtoritajiet lokali.

L-utenti huma partijiet bl-istatus ta' parti fi proċedimenti ġudizzjarji ċivili. Dawn jinkludu entitajiet ġuridiċi, persuni fiżiċi, awtoritajiet tal-istat u awtoritajiet lokali.

L-amministraturi esterni huma utenti li jimmaniġġjaw utenti minn gruppi ta' utenti professjonali fi ħdan l-iskema tas-sigurtà.

Persuna awtorizzata biex tirrappreżenta utent kwalifikat estern indipendenti (persuna awtorizzata b'appuntament) hija persuna fiżika li, fil-każ ta' utent kwalifikat estern indipendenti organizzat fil-forma organizzattiva legali ta' entità ġuridika jew avukat irregiſtrat, hija awtorizzata, abbażi tal-ħatra tagħha, twettaq kompiti elettroniċi fi proċedimenti ġudizzjarji ċivili f'isem dak l-utent, jew li twettaq, fil-każ ta' utent kwalifikat indipendenti li huwa gvern ċentrali jew awtorità lokali, funzjoni jew kompiti li jintitolawh iwettqu kompiti elettroniċi fi proċedimenti ġudizzjarji ċivili f'isem dik l-awtorità.

Il-persuna awtorizzata ta' utent indipendenti twettaq kompiti elettroniċi f'isem l-utent estern kwalifikat indipendenti li qed tirrappreżenta. Persuna fiżika tista' tiġi inkluzja fi skema ta' sigurtà bħala persuna awtorizzata għal utent kwalifikat estern indipendenti wieħed biss fi kwalunkwe grupp ta' utenti partikolari.

subportal tal-Infurzar elettroniku (e-Izvršba)

Tista' tirregiſtra fuq is-subportal tal-Infurzar elettroniku bħala:

- utent irregiſtrat, fejn tista' tippreżenta rikors għall-infurzar abbażi ta' dokument awtentiku u rikors issupplimentat għall-infurzar abbażi ta' dokument awtentiku;
- utent kwalifikat estern, fejn tista' tipproduċi rikorsi elettroniċi (f'konformità mal-grupp ta' utenti tiegħek): ir-rikorsi, ir-rimedji legali, ir-rikorsi għas-sospensjoni tal-infurzar, l-irtirar tar-rikorsi u rikorsi oħra.

subportal e-ZK (Registru tal-Artijiet elettroniku)

Tista' tirregiſtra fuq is-subportal tar-Registru tal-Artijiet elettroniku bħala:

- utent irregiſtrat, fejn tista' tikkonsulta r-registru tal-artijiet u tikseb estratti mir-registru tal-artijiet;
- utent kwalifikat estern, fejn tista', minbarra li tikkonsulta u tikseb estratti mir-registru tal-artijiet, tippreżenta applikazzjonijiet elettroniċi tar-registru tal-artijiet, avvizi u applikazzjonijiet elettroniċi oħra fil-proċeduri tar-Registru tal-Artijiet elettroniku.

Fil-proċedimenti tar-registru tal-artijiet, id-dokumenti ġudizzjarji kollha jiġu kkonsenjati f'kaxxa postali elettronika sigura.

subportal e-INS (Insolvenza elettronika)

Il-kompiti elettroniċi fi proċedimenti ta' insolvenza (kompiti tal-eINS) jistgħu jitwettqu mill-gruppi ta' utenti kwalifikati li ġejjin:

Utenti professjonali:

- avukati (bħala rappreżentanti tal-partijiet);
- amministraturi;
- avukati tal-Istat (Uffiċċju tal-Avukat tal-Istat bħala rappreżentant tal-Istat);
- prosekuturi (Uffiċċju Pubbliku tal-Prosekutur Suprem).

Partijiet:

- entitajiet ġuridiċi (entità ġuridika li taġixxi f'isimha stess bħala parti fi proċedimenti ta' insolvenza);

- persuni fiżiċi (konsumaturi, negozjanti u individwi privati f'isimhom stess b'hal partijiet fi proċedimenti ta' insolvenza).

L-avukati, l-avukati tal-Istat u l-partijiet (entitajiet ġuridiċi u persuni fiżiċi) iwettqu l-kompiti tal-eINS li ġejjin:

il-preżentazzjoni ta-rikorsi elettronici li ġejjin:

- il-preżentazzjoni ta' rikors elettroniku biex jinbdew proċedimenti ta' insolvenza;
- il-preżentazzjoni ta' pretensjoni elettronika fi proċedimenti ta' insolvenza;
- il-preżentazzjoni ta' rikorsi elettronici oħra li jiġu pprezentati mill-partijiet fi proċedimenti ta' insolvenza (rikors fi proċedimenti ta' insolvenza preliminari u prinċipali, u rimedji legali ordinarji u straordinarji);
- il-preżentazzjoni ta' talba għal aċċess għal fajl, jiġifieri għal rieżami ta' dokumenti elettronici fi proċedura speċifika tal-eINS;
- il-rieżami tar-rikorsi sottomessi.

L-amministraturi jistgħu jissottomettu rikors elettroniku u jwettqu inkjesti, inklużi:

- il-ġbir ta' ħarsa ġenerali lejn il-materji kollha li fihom ikunu qed iwettqu d-dmirijiet ta' amministratur; u
- r-rieżami ta' dokumenti elettronici fi proċedura speċifika tal-eINS li fiha jkunu qed iwettqu d-dmirijiet ta' amministratur.

Il-prosekuturi jistgħu jipprezentaw rikors elettroniku jew rimedju legali straordinarju, u jwettqu rieżami tad-dokumenti elettronici fi proċedura speċifika tal-eINS.

L-amministraturi u l-avukati jridu jipprezentaw ir-rikorsi kollha fil-proċedimenti ta' insolvenza elettronika. L-avukati tal-Istat, il-prosekuturi u l-partijiet (entitajiet ġuridiċi u persuni fiżiċi) jistgħu jipprezentaw rikorsi fi proċedimenti ta' insolvenza elettronika, iżda ma humiex obbligati jagħmlu dan.

Id-dokumenti fi proċedimenti ta' insolvenza jiġu kkonsenjati elettronika f'kaxxi postali elettronici siguri għall-amministraturi u l-avukati. Għal gruppi ta' utenti oħra, id-dokumenti jiġu kkonsenjati wkoll bil-posta jekk l-utenti ma jkollhomx kaxxa postali elektronika sigura rreġistrata fl-iskema tas-sigurtà ġudizzjarja.

e-Vloga (Rikors elettroniku) fis-subportal tal-proċedimenti ċivili

Is-subportal tar-Rikors elettroniku fil-proċedimenti ċivili jintuża għall-preżentazzjoni elettronika ta' rikorsi fi proċedimenti għar-regolarizzazzjoni tar-relazzjonijiet familjari u s-sitwazzjonijiet personali mwettqa quddiem il-qorti distrettwali (*okrožna sodišča*), kif ukoll proċedimenti ta' wirt imwettqa quddiem il-qorti lokali (*okrajna sodišča*), u għall-preżentazzjoni ta' rikors elettroniku għal permess ta' appell f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili (*Zakon o pravdnem postopku*).

2. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-użu ta' vidjokonferenzi f'materji ċivili u kummerċjali

L-Artikolu 114a tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili (*Uradni list RS* (UL RS; Il-Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja) Nru 26/99, kif emendata) tipprevedi li qorti tista', bil-kunsens tal-partijiet, tippermetti lill-partijiet u lir-rappreżentanti tagħhom ikunu f'post ieħor matul is-seduta, u twettaq atti proċedurali f'dak il-post jekk it-trażmissjoni awdjo u vidjo tiġi pprovdata mill-post fejn tkun qed issir is-seduta lejn il-post jew il-postijiet fejn il-partijiet u/jew ir-rappreżentanti jkunu preżenti, u viċi versa (vidjokonferenza). Taht l-istess kundizzjonijiet, qorti tista' tiddeċiedi li tiġbor evidenza billi twettaq spezzjoni, teżamina dokumenti, tisma' lill-partijiet u lix-xhieda, u tiġbor evidenza mill-periti. Ma jista' jsir l-ebda appell kontra d-deċiżjoni tal-qorti f'din il-kwistjoni.

Is-seduti jistgħu jiġu rreġistrati. Il-bażi legali għal dan hija l-Artikolu 125a tal-Att dwar il-Proċedura Ċivili, li jipprevedi li l-membri li jippresjedi l-awla jista' jordna r-registrazzjoni ta' smiġh jew awdjoviżiva tas-seduta kollha jew ta' parti minnha. Huma għandhom jinnotifikaw lill-partijiet u lill-partecipanti l-oħra bl-ordni tagħhom waqt is-seduta. Ir-registrazzjoni jrid ikun fiha l-informazzjoni li ġejja: l-indirizz u l-kompożizzjoni tal-qorti, il-post, id-data u l-ħin tas-seduta, it-tilwima inkwistjoni, u l-ismijiet tal-partijiet jew ta' persuni oħra preżenti u tar-rappreżentanti legali jew tal-persuni awtorizzati tagħhom. Barra minn hekk, ir-registrazzjoni għandu jkun fiha informazzjoni li tidentifika l-persuna li d-dikjarazzjoni tagħha tkun qed tiġi rreġistrata, u l-kapaċità li fiha tkun qed tagħmel id-dikjarazzjoni. Jekk jiġu rreġistrati dikjarazzjonijiet minn diversi persuni, ir-registrazzjoni trid tidentifika b'mod ċar

min għamel id-dikjarazzjoni. Il-minuti tas-seduta għandhom jinnotaw li s-seduta ġiet irregistrata bl-użu ta' apparat li jirrekordja l-awdjo jew l-awdjo u l-vidjo, u jindikaw min ordna r-registrazzjoni, jiddikjaraw li l-partijiet u l-partecipanti l-oħra ġew infurmati bir-registrazzjoni waqt is-seduta, u jindikaw fejn hija maħżuna r-registrazzjoni u kif tista' tiġi aċċessata. Traskrizzjoni tar-registrazzjoni ta' smigħ għandha tiġi prodotta fi żmien ħamest ijiem mill-ħolqien tagħha. Parti għandha d-dritt li taċċessa r-registrazzjoni u d-dritt li toġġezzjona għal kwalunkwe inezattezza fit-traskrizzjoni fi żmien ħamest ijiem mit-twassil tal-kopja. L-oġġezzjoni għandha tiġi deciża mill-membri li jippresjedi l-awla mingħajr seduta. Ir-registrazzjoni tiġi rregistrata u maħżuna awtomatikament fis-sistema ta' informazzjoni sakemm jibqa' l-proċess.

L-Att dwar il-Proċedura Ċivili jistabbilixxi r-rekwiżiti li jiġi żgurat li r-registrazzjonijiet tas-seduti jinżammu b'mod sigur u ma jkunux aċċessibbli għall-pubbliku. L-Artikolu 125a jipprevedi li r-registrazzjoni ta' seduta għandha tiġi rregistrata u maħżuna awtomatikament fis-sistema ta' informazzjoni tal-qorti sakemm jibqa' l-proċess. Dan ifisser li r-registrazzjonijiet tas-seduti jinħażnu b'mod li jiżgura s-sigurtà tagħhom u jirrestringi l-aċċess għalihom, u b'hekk ma jhallihomx isiru disponibbli għall-pubbliku. L-Artikolu 332c jirregola t-trattament tat-talbiet, tal-evidenza u tad-deċiżjonijiet li jkun fihom informazzjoni klassifikata, u jipprevedi li l-qorti għandha taħzen dik l-informazzjoni b'mod li jiżgura s-sigurtà tagħha, filwaqt li l-aċċess ikun permess biss f'tali bini tal-qorti li jissodisfa r-rekwiżiti tas-sigurtà. Dan jikkonferma wkoll li r-registrazzjonijiet ta' seduti li jista' jkun fihom informazzjoni sensittiva jew klassifikata jinżammu b'mod li jiżgura s-sigurtà tagħhom u jirrestringi d-disponibbiltà tagħhom għall-pubbliku.

Il-qorti jużaw sistema ta' vidjokonferenzi Polycom b'licenzji ta' estensjoni addizzjonali għas-sistema Pexip. Is-sistema tintuża fuq l-infrastruttura nazzjonali fi ħdan in-network tal-awtoritajiet nazzjonali.

L-aċċess għas-sistema tal-vidjokonferenzi huwa estiż aktar mis-sistema Pexip, li tippermetti wkoll aċċess minn apparati mobbli li huma proprjetà tal-partecipanti, u ma tirrikjedix hardware speċifiku (iddedikat) għall-partecipazzjoni f'vidjokonferenza.

L-informazzjoni relatata mal-implimentazzjoni teknika tal-vidjokonferenzi tiġi skambjata bejn il-partijiet fil-proċedimenti bħala parti mill-proċedimenti tal-qorti inkwistjoni. Il-qorti li fiha jkunu qed jitmexxew il-proċedimenti hija inkarigata li tiżgura implimentazzjoni effettiva (inkluż ittestjar minn qabel jekk ikun meħtieġ).

L-Att dwar il-Proċedura Ċivili huwa disponibbli fil-ħolqa li ġej: <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=ZAKO1212>

Ħolqa għat-traduzzjonijiet tal-liġijiet bl-Ingliż: <https://pisrs.si/aktualno/zakonodaja-v-anglescini>

3. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-użu ta' vidjokonferenzi f'materji kriminali

L-Att dwar il-Proċedura Kriminali (*Zakon o kazenskem postopku*) (UL RS Nru 63/94, kif emendat) jirregola u, taħt ċerti kundizzjonijiet, jippermetti li s-seduti ta' qabel il-proċess, is-seduti ewlenin, ix-xhieda, is-seduti u atti proċedurali oħra jsiru permezz ta' vidjokonferenzi. Il-vidjokonferenzi jistgħu jintużaw jekk il-partijiet għall-proċedimenti jaqblu li jsir hekk, jew jekk dan ikun meħtieġ biex jiġi żgurat li l-proċedimenti kriminali jitmexxew kif suppost fid-dawl taċ-ċirkostanzi tal-każ. Il-qorti tiddeciedi dwar l-użu tal-vidjokonferenzi permezz ta' deciżjoni motivata. Id-deċiżjoni tingħata lill-partijiet u lill-partecipanti l-oħra, flimkien ma' stedina għas-seduta, li jkun fiha struzzjonijiet dwar l-użu tas-sistema tal-vidjokonferenzi u l-metodu li bih tiġi kkonfermata l-identità tal-partecipant. Ma huwa permess l-ebda appell speċifiku kontra din id-deċiżjoni.

Seduta tista' ssir ukoll permezz ta' vidjokonferenza f'każijiet li jinvolvu xhieda protetti jew anonimi jekk il-preżenza tagħhom quddiem il-korp li jwettaq is-seduta tippreżenta periklu serju għal ħajjithom jew għall-persuna tagħhom, jew jekk l-awtorità kompetenti tkun talbitha minn pajjiż ieħor. Il-persuna li għandha tinstema' għandha tkun akkumpanjata minn persuna kompetenti tal-korp li jkun qed imexxi s-seduta, jew minn persuna awtorizzata oħra, biex jiġi żgurat li l-persuna li tkun qed tinstema' tkun identifikata b'mod adegwat. Taħt ċerti kundizzjonijiet, il-vidjokonferenzi jistgħu jintużaw ukoll meta x-xhieda tittieħed mill-periti.

Il-bażi legali għall-użu tal-vidjokonferenzi fi proċedimenti kriminali hija prevista mill-Artikoli 244, 304a u 84a tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali, li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet u l-proċedura għat-twettiq ta' tali seduti, inkluż il-metodu li bih tiġi kkonfermata l-identità tal-partecipanti u tiġi żgurata komunikazzjoni sigura. L-użu tal-vidjokonferenzi jikkontribwixxi għat-twettiq rapidu tal-proċedimenti ġudizzjarji, inaqqas il-kostijiet u jżid is-sikurezza tax-xhieda.

Id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali jiżguraw li l-persuni suspettati jkollhom aċċess għall-infrastruttura tal-vidjokonferenzi għat-twettiq ta' seduta permezz ta' vidjokonferenza. It-tagħmir tal-vidjokonferenzi li jippermetti komunikazzjoni interattiva permezz tat-trażmissjoni simultanja ta' immaġnijiet u ħoss jista' jkun parti mit-tagħmir tal-awla tal-qorti, jew jista' jiġi pprovdut fil-forma ta' tagħmir portabbli għall-vidjokonferenzi. Il-post li miegħu jkunu marbuta l-qorti jew l-imħallef jista' jkun awla tal-qorti oħra, kamra sikura, ħabs, post barra mill-pajjiż, eċċ. Eżamijiet permezz ta' vidjokonferenza jippermettu li jinstemgħu persuni akkużati, xhieda u (taħt ċerti kundizzjonijiet) periti, filwaqt li fl-istess ħin jiġi żgurat sens akbar ta' sigurtà għax xhieda billi jiġi evitat kuntatt dirett mal-akkużat.

Il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni bejn il-persuna suspettata, akkużata, ikkundannata jew il-persuna affettwata u l-avukat tagħha qabel u matul l-eżami permezz tal-vidjokonferenzi hija żgurata f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali. L-Artikolu 74 tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali jipprevedi li, jekk il-persuna akkużata tkun f'kustodja, l-avukat difensur tagħha jista' jikteb u jitkellem magħha liberament u mingħajr superviżjoni. Dan ifisser li l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni bejn il-persuna akkużata u l-avukat difensur tagħha trid tiġi ggarantita, inkluż matul il-komunikazzjoni permezz tal-vidjokonferenzi. L-Artikolu 244a jipprevedi wkoll li, taħt ċerti kundizzjonijiet, l-eżami ta' persuna akkużata jew ta' xhud jista' jsir ukoll permezz ta' vidjokonferenza, dment li l-persuna li tkun qed tiġi eżaminata tiġi identifikata kif xieraq. Fil-każ ta' persuna akkużata, xhud jew perit eżaminat permezz ta' vidjokonferenza matul proċedimenti kriminali nazzjonali fit-territorju ta' pajjiż ieħor, l-awtorità kompetenti trid tiżgura li l-persuna akkużata, ix-xhud jew il-perit ikunu akkumpanjati minn persuna kompetenti tal-awtorità kompetenti ta' dak il-pajjiż, biex jiġi żgurat li l-persuna li tkun qed tiġi eżaminata tiġi identifikata. Avukat difensur jista' jkun preżenti wkoll waqt l-eżami, li jkompli jgħin biex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni bejn l-akkużat u l-avukat difensur tiegħu. Dan l-arranġament jiżgura li l-komunikazzjoni bejn l-akkużat u l-avukat difensur tiegħu tkun protetta u kunfidenzjali, anki jekk issir permezz ta' vidjokonferenzi.

L-informazzjoni relatata mal-implimentazzjoni teknika tal-vidjokonferenzi tiġi skambjata bejn il-partijiet fil-proċedimenti bħala parti mill-proċedimenti tal-qorti inkwistjoni. Il-qorti li fiha jkunu qed jitmexxew il-proċedimenti hija inkarigata li tiżgura implimentazzjoni effettiva (inkluż ittestjar minn qabel jekk ikun meħtieġ).

Il-ġenituri jridu jiġu infurmati mingħajr dewmien żejjed dwar l-eżami tat-tfal tagħhom permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni remota immedjatament wara li l-minuri jkunu ġew infurmati dwar id-drittijiet tagħhom. L-awtorità kompetenti trid tinnotifika minnufih lill-ġenituri jew lill-kustodju dwar id-drittijiet tal-minuri, inkluż id-dritt li jkun akkumpanjati mill-ġenituri jew mill-kustodju tagħhom matul il-proċedimenti. Din in-notifika trid tingħata b'mod li jinftiehem, bil-fomm u bil-miktub, u kkonfermata mill-firma tal-minuri. L-aħjar interessi tal-minuri għandhom jitqiesu meta jiġi żgurat li l-minuri jiġi rreġistrat b'mezzi awdjoviżivi, meta proporzjonat għaċ-ċirkostanzi tal-każ. Jekk ikun hemm raġunijiet għaliex il-ġenituri jew il-kustodju tal-minuri ma jkunux jistgħu jakkumpanjawhom fi proċedimenti kriminali, il-minuri jistgħu jagħzlu adult ieħor li jafdaw, jew inkella l-awtorità kompetenti jew iċ-ċentru kompetenti tas-servizzi soċjali jistgħu jaħtru minnufih adult ieħor, b'kunsiderazzjoni xierqa għall-aħjar interessi tal-minuri. Il-bażi legali għal dan hija l-Att dwar il-Proċedura Kriminali, speċifikament l-Artikoli 452c, 84a, 304a u 452c.

F'konformità mal-Att dwar il-Protezzjoni tal-Minuri fi Proċedimenti Kriminali u t-Trattament Komprensiv tagħhom fid-"Dar tat-Tfal" (*Zakon o zaštiti otrok v kazenskem postopku in njihovi celostni obravnavi v hiši za otroke*) (UL RS Nru 54/21, ZZOKPOHO), il-ġenituri jew adulti xierqa oħra għandhom jiġu nnotifikati bl-eżami tal-minuri permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni remota b'mod li jiżgura li jitqiesu l-interessi tal-minuri. Skont l-Artikolu 24 ZZOKPOHO, il-qorti tista' tippermetti lir-rappreżentant legali tal-minuri, lill-avukat ta' parti minuri leża, lil membru tal-persunal professjonali ta' ċentru tas-servizzi soċjali, lill-konsulent tal-minuri, lill-persunal tekniku tal-istituzzjoni u lil persuni oħra li l-preżenza tagħhom hija awtorizzata mill-qorti biex ikunu preżenti waqt l-eżami, minbarra l-minuri nnifsu u l-perit li jassisti fit-twettiq tal-eżami. Il-preżenza ta' dawn il-persuni għandha tiġi żgurata f'bini separat konness b'tagħmir awdjo u vidjo li jippermetti lill-ġenituri jew adulti xierqa oħra jiġu infurmati u jsegwu s-seduta mingħajr ma dan ikollu effett negattiv fuq il-minuri. Il-qorti tista' tordna lil persuna titlaq temporanjament mill-bini jekk il-preżenza tagħha tmur kontra l-interessi tal-proċedimenti prekriminali jew kriminali u sabiex tiżgura li l-aħjar interessi tal-minuri dejjem jitqiesu matul is-seduta.

Il-bażi legali għar-reġistrazzjoni tas-seduti fi proċedimenti kriminali hija prevista mill-Artikolu 314 tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali, li jipprevedi li l-imħallef li jippresjedi jista' jordna li l-partijiet kollha jew il-partijiet individwali ta' proċess jiġu rreġistrati bl-użu ta' apparat tekniku xieraq ta' reġistrazzjoni ta' smigħ jew awdjoviżiv. Ir-reġistrazzjoni ssir f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 84 tal-Att dwar il-Proċedura Kriminali. Il-partijiet

jistgħu jwieġbu u jiksbu kopja tar-reġistrazzjoni mis-sistema ta' informazzjoni tal-Ġustizzja elettronika (e-Sodstvo) hekk kif ikun teknikament fattibbli. Il-minuti tas-seduti jistgħu jiġu riprodotti kompletament jew parzjalment fuq talba tal-partijiet jew b'deċiżjoni tal-imħallef.

L-Att dwar il-Proċedura Kriminali huwa disponibbli fil-ħolqa li ġej: <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=ZAKO362>

L-Att dwar il-Protezzjoni tal-Minuri fi Proċedimenti Kriminali u t-Trattament Komprensiv tagħhom fid-“Dar tat-Tfal” huwa disponibbli fil-ħolqa li ġej: <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=ZAKO8216>

Ħolqa għat-traduzzjonijiet tal-liġijiet bl-Ingliż: <https://pisrs.si/aktualno/zakonodaja-v-anglescini>

4. Tariffi għall-proċeduri f'materji ċivili u kummerċjali

It-tariffi tal-qorti applikabbli fi proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea huma stabbiliti fl-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti (*Zakon o sodnih taksah*) (UL RS Nru 37/08, kif emendat, ZST-1), li hija l-liġi bażika li tirregola t-tariffi tal-qorti.

Tiġi imposta tariffa waħda tal-qorti għall-proċedura tal-ordni ta' ħlas Ewropea kollha. Il-pagament irid isir meta r-rikors jiġi ppreżentat lill-qorti.

L-ammont tat-tariffa tal-qorti fi proċedura għal ordni ta' ħlas Ewropea li r-rikorrent irid iħallas meta jippreżenta rikors quddiem il-qorti jiddependi fuq il-valur tal-pretensjoni. It-tariffa hija kkalkulata f'konformità mat-tabella stabbilita fl-Artikolu 16 ZST-1. It-tariffa tal-qorti għal valur ta' pretensjoni sa EUR 300 hija stabbilita għal EUR 18, li wara tiżdied f'konformità mal-valur tal-pretensjoni. L-ammonti taż-żieda huma stabbiliti fl-Artikolu 16 ZST-1, li huwa disponibbli fil-ħolqa li ġejja: <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=ZAKO4729>.

Tariffa legali ta' EUR 16 hija pagabbli għal proċedimenti li jikkonċernaw rikors għar-rikonoxximent ta' deċiżjoni ta' qorti barranija, għal proċedimenti li jikkonċernaw rikors għal dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà ta' deċiżjoni mogħtija fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, għal proċedimenti li jikkonċernaw oġġezzjoni għal deċiżjoni dwar id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà ta' deċiżjoni mogħtija fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea, għal proċedimenti li jikkonċernaw rikors għal Ordni Ewropew ta' Infurzar jew il-ħruġ ta' ċertifikat ta' nuqqas ta' eżegwibbiltà jew limitazzjoni tal-eżegwibbiltà, jew għal proċedimenti li jikkonċernaw rikors għal rettifika jew irtirar ta' Ordni Ewropew ta' Infurzar.

Hemm tariffi statutorji tal-qorti għal proċedimenti nazzjonali ta' insolvenza, maqsuma f'tariffi għal proċedimenti kontra negozji u entitajiet legali u tariffi għal proċedimenti kontra konsumaturi:

1. Proċedimenti ta' falliment kontra entità ġuridika, proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim obligatorju u proċedimenti ta' likwidazzjoni obligatorja:
 - proċedura li tikkonċerna mozzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' falliment: EUR 246;
 - proċedura dwar mozzjoni biex jinbdew proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim obligatorju: EUR 164;
 - proċedura li tikkonċerna mozzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' likwidazzjoni obligatorja: EUR 82;
 - oġġezzjoni għal proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim obligatorja: EUR 50;
 - proċedura ta' appell kontra l-ewwel deċiżjoni ta' distribuzzjoni: EUR 410;
 - proċedura ta' appell kontra deċiżjoni oħra: EUR 82.

It-tariffa għal mozzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' falliment ma titħallasx jekk il-mozzjoni tiġi ppreżentata mill-impjegati kontra impjegatur li jkun dam aktar minn xahrejn biex iħallas il-pagi sal-paga minima, jew iħallas taxxi u kontribuzzjonijiet li l-pagatur ikun meħtieġ jikkalkula jew iħallas fl-istess ħin li jithallsu l-pagi lill-impjegati, u dik is-sitwazzjoni tippersisti fil-jum qabel ma tiġi ppreżentata l-mozzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' falliment.

2. Proċedimenti ta' falliment personali u tal-patrimonju:

Proċedimenti li jikkonċernaw oġġezzjoni għal remissjoni ta' responsabbiltà f'falliment personali: EUR 20.

Fi proċedimenti ta' falliment personali u tal-patrimonju, huma pagabbli tariffi ugwali għal kwart tat-tariffi stabbiliti għal proċedimenti ta' falliment kontra entità ġuridika, proċedimenti għas-soluzzjoni tat-tilwim obligatorju u proċedimenti ta' likwidazzjoni obligatorja (il-punt 1 hawn fuq).

It-tariffa għal mozzjoni biex jinbdew proċedimenti ta' falliment ma titħallasx jekk il-mozzjoni tiġi sottomessa minn

debitur jew eredi tal-mejjet. It-tariffa taħt in-numru tat-tariffa 5201 ma titħallasx jekk titressaq oġġezzjoni mill-amministratur.

Ma hija preskritta l-ebda tariffa tal-qorti fiż-ZST-1 għall-komunikazzjoni bejn persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom u l-Awtoritajiet Ċentrali skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111, jew mal-awtoritajiet kompetenti f'konformità mal-Kapitolu IV tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE.

L-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti huwa disponibbli fil-ħolqa li ġejja: <https://pisrs.si/pregledPredpisa?id=ZAKO4729>

Ħolqa għat-traduzzjonijiet tal-liġijiet bl-Ingliż: <https://pisrs.si/aktualno/zakonodaja-v-anglescini>

5. Metodi ta' pagament elettroniku

L-Att dwar it-Tariffi tal-Qorti jipprevedi li t-tariffi tal-qorti għandhom jithallsu fi flus kontanti, fi flus elettronici jew b'mezz validu ieħor ta' ħlas.

Bħala regola ġenerali, il-ħlas elettroniku ta' tariffa tal-qorti fil-forma ta' trasferiment taż-żona unika ta' pagamenti bl-euro (SEPA, Single Euro Payments Area) huwa possibbli fil-proċedimenti legali kollha. Dan isir abbażi ta' ordni ta' ħlas maħruġa fi proċedura speċifika jew fil-kont kurrenti tal-qorti rilevanti kif ippubblikat online.

It-tariffi tal-qorti jistgħu jithallsu elettronicament permezz ta' servizzi bankarji online (bank online), direttament permezz ta' fornituri ta' servizzi ta' ħlas (eż. Petrol, Pošta Slovenije) u permezz ta' kard tal-ħlas fi flus kontanti tal-qorti.

6. Notifika dwar l-użu bikri tas-sistema tal-IT deċentralizzata

Mhux applikabbli

7. Notifika dwar l-użu bikri ta' vidjokonferenzi f'materji ċivili u kummerċjali

Mhux applikabbli

8. Notifika dwar l-użu bikri ta' vidjokonferenzi f'materji kriminali

Mhux applikabbli

L-aħħar aġġornament: 03/04/2026

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviz legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.